

SC Tramar SA
Str.Lunca Oltului nr.13 , Sfantu Gheorghe
Covasna
RO-520036 Sfantu Gheorghe

Timisoara
Irina Schiopus
03.01.2014

Adeverinta asigurare CMR precum si dovada asigurarii conform art. § 7 a legii de transporturi pentru polita nr. 45075-800-227 valabil pana la 31.12.2014

Stimate doamne si domni,

cu mare placere va confirmam prin prezenta, ca firma mai sus mentionata a incheiat prin intermediul nostru asigurarea CMR cu acoperire globala.

Acoperirea asigurarii include raspunderea asiguratului in calitatea sa de transportator de marfa /casa de expeditie in traficul national si international. Pe langa raspunderea CMR este asigurata in special si raspunderea conform legislatiei germane cu privire la transportul de marfa in cadrul art. §§ 407 ff cod civil commercial german. Sumele de acoperire corespund normelor si prevederilor legale in vigoare.

In cadrul acordurilor individuale exista si o protectie a asigurarii pana la o valoare maxima de 40 drepturi speciale de tragere per kilogram (art. § 449 paragraf. 2 cifra. 1 cod civil comercial german).

Maximul politei pentru daune de marfa este de 1 500 000€.
Speram ca v-am putut fi de folos,

Calduroase salutari

Asko Assekuranz Broker de Asigurare

asko ®
asko Assekuranzmakler GmbH
Egerbach 58 a, A-6334 Schwoich
Tel. +43 (0) 53 72 / 6 24 60

Asko Assekuranz
Broker de Asigurare S.R.L.

Timisoara, Calea Lugojului Nr. 30
RO - 307200 Ghirada
Tel. +4 0256/211221
Fax +4 0256/211231

ro-info@asko24.com
www.asko24.com

Registru Comerțului
Timișoara

CUI 24313498
J 35/2934/2008

Manager General
Robert Kögl

Banca
UniCredit Tiriac Bank

Cont Eur
RO63BACX000000254200002
Cont Ron
RO90BACX000000254200001

SWIFT - BACXROBU
BIC - BACXROBUXXX

asko group

D-München
D-Bielefeld
D-VS-Schwenningen
A-Kufstein
I-Bozen
A-Gratz/Werndorf
BIH-Sarajevo
RO-Timișoara

Telefon

+49 (0) 89 / 3 18 81 48-0
+49 (0) 5 21 / 96 75 76-0
+49 (0) 77 20 / 9 94 29 07
+43 (0) 53 72 / 6 24 60
+39 04 71 / 50 13 89
+43 (0) 31 35 / 5 16 00
+387 (0) 33 / 63 69 62
+40 256 / 211 221

Mail

info@asko24.com
bielefeld@asko24.com
vs@asko24.com
a-info@asko24.com
i-info@asko24.com
a-info@asko24.com
Atal@bih.net.ba
ro-info@asko24.com

Übersetzung/ Translation/ Traduzione

CMR-Versicherungsbestätigung sowie Versicherungsnachweis gem. § 7 a GüKG für Police Nr. 45075-800-227 gültig bis 31.12.2014

Sehr geehrte Damen und Herren,
gerne bestätigen wir Ihnen hiermit, daß die in der Anschrift genannte Firma über uns die Verkehrshaftungsversicherung gezeichnet hat.

Der Deckungsschutz umfaßt die Haftung unseres Versicherungsnehmers in dessen Eigenschaft als Frachtführer/Spediteur im nationalen und internationalen Straßengüterverkehr. Versichert ist neben der Haftung nach CMR insbesondere auch die Haftung nach deutschem Frachtrecht im Rahmen und im Umfang der §§ 407 ff HGB. Die Deckungssummen entsprechen den jeweiligen gesetzlichen Richtlinien und Vorschriften.

Im Rahmen von Individualvereinbarungen besteht auch Versicherungsschutz bis zu einer maximalen Höhe von 40 SZR (Sonderziehungsrechten) je Kilogramm (§ 449 Abs. 2 Ziff. 1 HGB).

Das Maximum der Police für Güterschäden beträgt 1 500 000 €.

CMR insurance coverage confirmation as well as confirmation according to GüKG § 7 a police no. 45075-800-227 valid until 31.12.2014

Dear Sirs,
we are pleased to confirm that the above mentioned company has signed a CMR insurance under a Global Policy.

The coverage comprises the liability of our policyholder in his function as a carrier/forwarder in the field of national and international goods street traffic. Besides the liability according to CMR, the liability according to German freight law within the framework and scope of §§ 407 ff. HGB is particularly insured. The cover amounts correspond to the respective legal guidelines and regulations.

Concerning individual arrangements, there also exists an insurance protection up to a maximum sum of 40 SZRs (Special Drawing Titles) per kilogram (§ 449 art. 2 fig. 1 HGB).

The policy maximum for good losses amounts to 1 500 000 €.

Polizza n. 45075-800-227

Garanzia assicurativa prestata in conformità alla convenzione concernente il contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) ed al § 7a della legge tedesca concernente il trasporto di merci su strada (GüKG) e valido entro il 31.12.2014

Egredi Signori e Signori,
confermiamo con la presente che la Vs. Spett.le Società ha in essere per l'anno 2014 la copertura assicurativa R.C. Vettoriale come da disposizioni CMR. Indennizzo fino a 40 DSP unità di conto (§ 449 art. 2. HGB).

L'assicurazione copre la responsabilità civile derivante al nostro Contraente nella sua qualità di vettore esercente attività di trasporto di merci su strada sia in ambito nazionale che internazionale. La garanzia è prestata, oltre che per i rischi della responsabilità civile contemplati dalla convenzione CMR, per i rischi della responsabilità civile disciplinati dal Codice Commerciale tedesco, e precisamente ai sensi e nei limiti previsti dal §§ 407 e segg (HGB). I massimali assicurati sono conformi alle disposizioni di legge ed alle direttive in materia.

Il massimale previsto in polizza per i danni alle merci trasportate ammonta a 1.500.000 €.

asko 
asko Assekuranzmakler GmbH
Egerbach 58 a, A-6334 Schwoich
Tel. +43 (0) 53 72 / 6 24 60

Asko Assekuranz
Broker de Asigurare S.R.L.

Timișoara, Calea Lugojului Nr. 30
RO - 307200 Ghirada
Tel. +4 0256/211221
Fax +4 0256/211231

ro-info@asko24.com
www.asko24.com

Registru Comertului
Timișoara

CUI 24313498
J 35/2934/2008

Manager General
Robert Kögl

Banca
UniCredit Tiriac Bank

Cont Eur
RO63BACX0000000254200002
Cont Ron
RO90BACX0000000254200001

SWIFT - BACXROBU
BIC - BACXROBXXX

asko group

D-München
D-Bielefeld
D-VS-Schwenningen
A-Kufstein
I-Bozen
A-Gratz/Werndorf
BIH-Sarajevo
RO-Timișoara

Telefon

+49 (0) 89 / 3 18 81 48-0
+49 (0) 5 21 / 96 75 76-0
+49 (0) 77 20 / 9 94 29 07
+43 (0) 53 72 / 6 24 60
+39 04 71 / 50 13 89
+43 (0) 31 35 / 5 16 00
+387 (0) 33 / 63 69 62
+40 256 / 211 221

Mail

info@asko24.com
bielefeld@asko24.com
vs@asko24.com
a-info@asko24.com
i-info@asko24.com
a-info@asko24.com
Ata@bih.net.ba
ro-info@asko24.com